

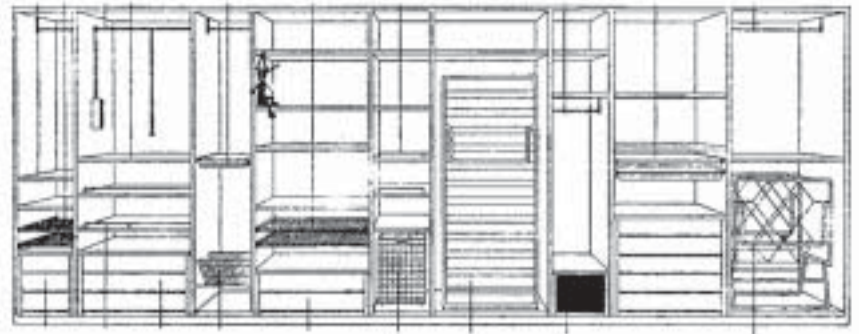
# L'ARMADIERIA®

tutto quello che vuoi da un armadio

Via F. Anzani 63 r. 16151 Genova Sampierdarena

Telef. 010.41.49.18

www.armadiera.com - info@armadiera.it



L'Armadiera augura Buone Feste  
ai lettori del Gazzettino

Ne scrivon

## O Natâle zenéize



Ancheu, a partì da otòbre, pe televixón se védde sòlo da pubricità de demòe (a giòia di figeu, còmmè se no ghe n'avésan za abastànsa) ò botìgge de bibite ò panetoìn. I negòçci en pìn e sénpr'avèrti, e stràdde càreghe de lùxe: pe quarchedùn l'òrià dī ch'a tredicèxima a no bastià; àtri faiàn finta de ninte; àtri ancón pasiàn tùtto o dexénbre a-acatà regàlli e penscèi.

«È Natale, è Natale!», se sènte dī tùtti i santiscimi giòrni. Se sto chi o l'è o Natâle d'ancheu, no éuggio pensà a quèllo de domàn. Vèi, inte 'n'antìga Zèna ascordà, o Natâle o l'èa visciùo inte 'n'àtra mainèa. Comensémmo co-o dī che o vèu nómme zenéize pe 'ndicà o giòrno ciù atéizo de l'anno o l'è quèllo de "Dênâ" (fòscia da-e paròlle latinn-e Deus natus ò Dies Natalis). Ancheu, comónque, o no l'è ciù déuviòu (ma sàiva bèllo rescrovì e antìghe paròlle di nòstri poæ zenéixi).

Fin a sciuciànt'anni fa, bén, no gh'èa goæi pe vîve: ànsi, no gh'èa pròpio in bèllo ninte. Figuræve: àtro che demòe, èrboi (gh'èan, ma no còm'ancheu) e dôsci! O giòrno de Natâle o l'èa un di pòchi, se no l'ùnico, pe inpìse pe bén a pànsa. Se-e palànche no èan goæi, s'anàva a mangià da quàrch'àtra famìggia. Peu, se ghe n'èa, s'apendéiva quàrche mandarìn ò quàrche bonbón asci («Sùsitelo bén bén primma de mangiàlo!»), ma ninte de ciù. A cuxinn-a, fòscia, a l'èa mègio de quèlla d'ancheu: se cuxinàva o pandòce zenéize (àtro che Pandòri acatà a-i grèndi sopermercoèi!) e se fàva i raièu (e se mangiàvan sòlo inte quèllo giòrno).

E tegnimmò a ménte che o Natâle o l'è 'na fèsta religiòza! Se stàva de ciù in famìggia, se contàva de stòie antìghe, e i figeu zeugàvan tût'insémme. Che mi sàcce, regàlli no se ne fàva (a Pasquèta, o séi de zenà, i figeu riçevéivan unn-a - e unn-a sòla - demòe); ciù che àtro, se déuviàva e palànche che gh'èa pe-o prànsò.

L'érbo o no l'èa nint'àtro che dôtræ ràmmè a-e quæ s'atacàva da frùta, ò quàrche dòce picin. O prezépio, seghiaménte, o conoscéi tùtti: éuggio sòlo fàve notà che, into 1700, o prezépio zenéize o l'èa coscì rinomòu d'avéi dæto vitta adreitùta a 'na schèua.

Mi diéiva alòa che sàiva bén rescrovì o vèu Natâle, fæto de pàxe-e amò, de tradiçion e religiozità, do prànsò e de partè a Ciapachinze. Comónqu'o ségge, v'òuguro de pasà in bòn Natâle insémme a-i vòstri cà. Ougùri!

Stèva

<http://www.tuttozena.org>

Il canto natalizio nazionale

## Tu scendi dalle stelle

È il 'nostro' canto natalizio, tutto italiano nel senso non importato dai paesi del nord, e quindi da interpretare come 'nazionale' anche se tale definizione è un po' fuori luogo per una musica ma non per le parole. Va considerato tale, essendo, l'autore, un avvocato napoletano, nato da famiglia nobile a Marianella nel 1696 e vissuto fino al 1787; divenuto santo non certo per la musica ma per le sue scelte di vita: Alfonso Maria de' Liguori. Appena divenuto giovane avvocato, dopo aver iniziato l'attività forense, decise lasciare la toga per la tonaca, intendendo dedicarsi ai poveri ed in particolare ai bambini di strada. Così, appena ordinato sacerdote, ventisettenne, iniziò la sua missione mescolandosi con la gente più emarginata, umile e misera di Napoli, non solo insegnando il catechismo e trascinandola a messa ma soprattutto cercando di alleviare le sofferenze materiali di coloro che possedevano nulla. Allo scopo di sopperire a questa sua missione, vendette tutti i beni di famiglia ed a se stesso impose una regola di vita severissima, sia nell'abito, che nella alimentazione e nell'abitazione.

Fu caratteristica sua, questa doppia veste: di severo teologo e predicatore (fondatore della congregazione dei Redentoristi, dedicati al SS. Redentore; tenace moralista verso se stesso e nei suoi scritti, tra cui una "Theologia moralis"; pugnace contro il malcostume specialmente nella vita sacerdotale). E, in apparente contrapposto, con veste di aperto probabilista, altruista, caritatevole con gli altri (sia verso i bambini soli, raccolti dalla strada ed avviati ai vari istituti da lui appoggiati perché fossero assistiti ed educati, in epoca in cui l'analfabetismo era imperante; e sia verso i poveri ai quali offriva la zuppa calda, un vestito pulito, un letto con lenzuola

lavate, una stanza per ospitarli). Tutte cose che oggi forse appaiono ovvie; ma che allora erano 'stravaganti' iniziative, non certo appoggiate né sovvenzionate dalle autorità.

E tutto ciò acquistò maggiore evidenza, appena - da papa Benedetto XIV- fu eletto vescovo di Sant'Agata dei Goti. Iniziò una crociata moralizzante, sia 'ripulendo' le strutture ecclesiali, dalle quali bandì commedianti, malafemmine, concubini e bestemmiatori (ciò va interpretato inserendosi nella sua epoca storica: la società locale, sotto i Borboni, la quale faceva prevalere la frivolezza, lassismo e corruzione, sia estetiche ma soprattutto sociali; in parallelo nascevano movimenti materialisti volteriani, secondari alla rivoluzione francese, insidiatori della fede e della Chiesa) e sia -

nello stesso tempo- aprendo le stesse a tutti gli emarginati, con la possibilità di assistenza e ricupero. La sua vita proba, lo fece poi, nel 1871, eleggere santo dottore della Chiesa cattolica (2 agosto).

Nelle serate trascorse con quei poveretti e con i bambini, insegnava - oltre a pregare - anche a cantare, componendo lui stesso canzoncine semplici ed orecchiabili.

Quella adottata dai bambini, e poi dagli zampognari davanti ai presepi, e infine cantata in tutte le chiese nazionali, è quella del nostro titolo, che va ad equilibrare lo spazio musicale delle tante canzoni natalizie, sia americane, in primis White Christmas; sia l'austriaca Stille Nacht (delle quali abbiamo scritto nel numero natalizio dell'anno scorso) e sia la solenne inglese The first Nowell.

Ezio Baglini

## Una storia diversa e un po' strana: "I ravièu"

Un uomo molto ricco e molto avaro, sentendo una notte dei rumori e pensando che fossero ladri che venissero a rubargli delle pietre preziose che proprio quel giorno aveva acquistato, non sapendo dove nasconderle, le gettò nel ripieno che la moglie, donna molto pia e generosa, aveva preparato per portare da mangiare ad una comunità che faceva il pranzo di Natale per poveri e barboni.

Potete immaginare la sua disperazione quando al mattino entrato un cucina trovò il tavolo completamente vuoto. La moglie, più mattiniera di lui, aveva già riempito le sfoglie di pasta con il succulento ripieno credendo che in esso vi fosse soltanto cervella, vitella, animelle, prosciutto, uova, formaggio, maggiorana e boraggini. Potete pure immaginare la meraviglia dei barboni quando cominciarono a sputare scintillanti piccoli diamanti. La cosa si riseppe in tutta la città e tutti gridarono al miracolo. L'uomo molto ricco e molto avaro non poté dire niente perché le pietre erano di dubbia provenienza e dovette quindi stare zitto mordendosi le mani a sangue. Da allora non c'è tavola a Natale su cui manchino i ravioli. (Siamo sempre a Genova) (Non è vero ma ci credo).

Licia Oddino



# "da Iolanda"

Trattoria con giardino

Cucina tipica e vini selezionati

Tartufo bianco di Alba

Giovedì e venerdì sera carne alla brace

Piazza Nicolò Bruno, 6 - 7 r.

Isoverde (Ge-Campomorone)

Tel. 010 790118

Chiuso il martedì sera e il mercoledì - Si consiglia la prenotazione